**STRUKTUR KURIKULUM TAHUN 2023**

PRODI S1 PENDIDIKAN BAHASA JERMAN UNIVERSITAS NEGERI SURABAYA

| **No** | **Kode MK** | **Nama Matakuliah** | **Nama Matakuliah*****(in English)*** | **Kegiatan** | **Status** | **Semester ke** | **Prasyarat** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| K | P | W | Pil |
| **I** | **MK Pengembangan Kepribadian Inti** |
| 1 | 0001212001 | Pendidikan Agama | *Religion* | 2 | - | √ | - | 1 | - |
| 2 | 0001212009 | Bahasa Indonesia | *Bahasa Indonesia* | 2 | - | √ | - | 2 | - |
| 3 | 0001212008 | Pendidikan Pancasila | *Pancasila* | 2 | - | √ | - | 2 | - |
| 4 | 2034214023 | Pendidikan Kewarganegaraan | *Civics* | 2 | - | √ | - | 3 | - |
| **II** | **MK Pengembangan Kepribadian Nasional** |
| 5 |  | Literasi Digital | *Digital Literacy* | 2 | - | √ | - | 1\* |  |
| 6 | 0001212007 | Pendidikan Jasmani dan Kebugaran | *Physical and Fitness Education*  | 2 | - | √ | - | 2\* |  |
| **III** | **MK Keilmuan** |
| 7 | 2034214008 | Hören für Anfänger | *Listening for beginners* | 4 |   | √ |   | 1 |   |
| 8 | 2034214009 | Sprechen für Anfänger | *Speaking for beginners* | 4 |   | √ |   | 1 |   |
| 9 | 20342140110 | Lesen für Anfänger | *Reading for beginners* | 4 |   | √ |   | 1 |   |
| 10 | 2034214011 | Schreiben für Anfänger | *Writing for beginners* | 4 |   | √ |   | 1 |   |
| 11 | 20342140012 | Grundgrammatik  | *Basic Grammar*  | 2 |   | √ |   | 1 |   |
| 12 | 20342140024 | Kulturkunde | *cultural* | 2 |  | v |  | 1 |  |
| 13 | 2034214014 | Thematisches Hören  | *Thematic Listenng*  | 2 |   | √ |   | 2 | Hören für Anfänger |
| 14 | 2034214015 | Thematisches Sprechen  | *Thematic Speaking*  | 2 |   | √ |   | 2 | Sprechen für Anfänger |
| 15 | 2034214016 | Thematisches Lesen  | *Thematic Reading*  | 2 |   | √ |   | 2 | Lesen für Anfänger |
| 16 | 2034214017 | Thematisches Schreiben  | *Thematic Writing*  | 2 |   | √ |   | 2 | Schreiben für Anfänger |
| 17 | 2034214018 | Sprachlehre | *Grammar for intermediate* | 2 |   | √ |   | 2 | Grundgrammatik |
| 18 |  | Erweitertes Hören | *Listening intermediate* | 2 |  | √ |  | 3 | Thematisches Hören  |
| 19 |  | Erweitertes Sprechen | *Speaking intermediate* | 2 |  | √ |  | 3 | Thematisches Sprechen  |
| 20 |  | Erweitertes Lesen | *Reading intermediate* | 2 |  | √ |  | 3 | Thematisches Lesen  |
| 21 |  | Erweitertes Schreiben | *Writing intermediate* | 2 |  | √ |  | 3 | Thematisches Schreiben  |
| 22 |  | Edukational Linguistik | *Introduction to Lingustic* | 2 |   | √ |   | 3 |  |
| 23 |  | Literatur im Unterricht | *Intruduction to Literature* | 2 |   | √ |   | 3 |  |
| 24 |  | Deutsch | *German Intensive Course*  | 4 |   | √ |   | 4 |  |
|  25 | 2034212036 | Schriftlicher Ausdruck | *Composition* | 2 |   | √ |   | 4 |  |
| 26 | 2034212042 | Arbeit am Text  | *Text Competence* | 2 |   | √ |   | 4 |  |
| 27 | 2034212043 | Wissenschaftliches Schreiben | *Academic Writing* | 2 |   | √ |   | 4 |  |
| 28 | 2034214054 | Freier Vortrag | *Free Lecture/Speech* | 2 |   | √ |   | 4 |  |
| 29 |  | Prüfungsvorbereitung (Zids/B1) | *B1 exam- Preparation* | 2 |  | v |  | 5 |  |
| **IV** | **MK Dasar Keahlian (Non Prodi)** |
| 30 | 0002213001 | Dasar Kependidikan | *Educational Foundation* | 2 | - | √ | - | 2 |  |
| 31 | 2034213033 | Teori Belajar | *Learning Theory* | 2 | - | √ | - | 2 |  |
| 32 | 2034213034 | Kurikulum Sekolah | *School Curriculum* | 2 | - | √ | - | 2 |  |
| 33 | 2034213026 | Media dalam pembelajaran | *Media in learning prosses* | 2 |  | v |  | 2 |  |
| 34 | 2034213039 | Evaluasi Belajar dan Pembelajaran . | *Evaluation* | 2 |  | √ |  | 3 |  |
| 35 |  | Statistik | *Statistics* | 2 | - | √ | - | 3 |  |
| 36 | 2034112060 | Metode Penelitian dan Seminar  | *Research Methodology* | 3 | - | √ | - | 4 | statistik |
| 37 |  | Pengembangan Bahan Ajar  | *Teaching Materials Development* | 2 |  | √ |  | 4 |  |
| 38 | 2034213035 | Perencanaan pengajaran | *Lesson Planning* | 2 |  | √ |  | 4 |  |
| 39 |  | Seminar pengajaran Bahasa dan Sastra | *Seminar*  |  |  |  |  |  |  |
| 40 | 2034216064 | Keterampilan Mengajar dan Pembelajaran Mikro | *Teaching and Micro Learning Skills* | 2 | 2 | √ | - | 5 |  |
| **V** | **MK Keahlian Berkarya** (termasuk seiring PLP dan KKN/bentuk lain jika masuk rumpun ini) |
| 41 |  | Pengalaman Lapangan Persekolahan  | *School Based Experience* | 20 | 4 | √ | - | 6 |  |
| 42 |  | Skripsi | *Thesis* | 6 | 6 | √ | - | 8 |  |
| **VI** | **MK Berkehidupan Bermasyarakat** |
| 43 | 0002213009 | KKN (nama MK perhatikan catatan di bawah; (termasuk yang diambil seiring PLP dan KKN/bentuk lain jika masuk rumpun ini) |  | 20 |  | √ |  | 7 |  |
| **VII** |  | **UNTUK PRODI LAIN 20 SKS****(DI SEMESTER 5)**  |  |  |  |  |  |  |  |
| 44 | 2034214008 | Hören für Anfänger | *Listening for beginners* | 4 |   |  | √ | 5 | Paket MBKM 20 SKS untuk Prodi lain Non Jerman (20 SKS) |
| 45 | 2034214009 | Sprechen für Anfänger | *Speaking for beginners* | 4 |   |  | √ | 5 |  |
| 46 | 20342140110 | Lesen für Anfänger | *Reading for beginners* | 4 |   |  | √ | 5 |  |
| 47 | 2034214011 | Schreiben für Anfänger | *Writing for beginners* | 4 |   |  | √ | 5 |  |
| 48 | 20342140012 | Grundgrammatik  | *Basic Grammar*  | 2 |   |  | √ | 5 |  |
| 49 | 20342140024 | Kulturkunde | *cultural* | 2 |  |  | v | 5 |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **VII** | **MK Wajib ( Pilihan profesi @ 10 SKS)** |
|  | **KEAHLIAN PENERJEMAH****(PAKET A)** |  |  |  |  |  |  |  |
| 50 | 2034214044 | Penyuntingan Naskah | *Text Editing* | 2 |   |  | √ | 5 |  |
| 51 | 2034214052 | Übersetzung | *Transalation* | 4 |  |  | √ | 5 |   |
| 52 | 2034214056 | Fachliche Übersetzung¹ | *Translation for Special Purposes* | 2 |   |  | √ | 5 |  |
| 53 | 2034212037 | Dolmetschen  | *Interpreting Practice* | 2 |   |  | √ | 5 |  |
|  | **KEAHLIAN PRAMUWISATA (PAKET B)** |  |  |  |  |  |  |  |
| 54 | 2034212025 | Ilmu Komunikasi | *Communication* | 2 |   | √ |   |   |   |
| 55 | 2034212028 | Grundlage der Touristik | *Basic Tourism* | 2 |   | √ |   | 5 |   |
| 56 | 2034212044 | Deutsch fuer den Tourism | *German for Tourism* | 2 |  | √ |   | 5 |   |
| 57 | 2034212058 | Reiseleitung (Praktikum) | *German Language Guiding* | 2 |   | √ |   | 5 |   |
| 58 | 2034212037 | Dolmetschen  | *Interpreting Practice* | 2 |   | √ |   | 5 |  |
|  | **KEAHLIAN BISNIS JERMAN (PAKET C)** |  |  |  |  |  |  |  |
| 59 | 2034212025 | Ilmu Komunikasi | *Introduction to Communication* | 2 |   |  | √ |   |   |
| 60 | 2034212043 | Korespondensi | *Correspondent*  | 2 |   |  | √ | 5 |   |
| 61 | 2034212051 | Manajemen Usaha | *Business Management* | 2 |   |  | √ | 5 |   |
| 62 | 2034212059 | Bahasa Jerman untuk Dunia Usaha  | *Business German* | 4 |   |  | √ | 5 |   |
| **VIII** | **KEAHLIAN LINGUISTIK (PAKET D)** |
|  63 | 2034212025 | Analisis wacana  | *Discourse analysis* | 2 |  |  | √ | 5 |  |
| 64 | 2034212043 | Semantik  | *semantics* | 2 |  |  | √ | 5 |   |
| 65 | 2034212051 | pragmatik | *Pragmatics* | 2 |  |  | √ | 5 |  |
| 66 | 2034212059 | Sosiolinguitik  | *Sociolinguistics* | 2 |  |  | √ | 5 |  |
| 67 | 2034212025 | Linguistik terapan | *Applied Linguistic* | 2 |  |  | √ | 5 |  |
|  |  |  | Jumlah  |  |  |  |  |  | TOTAL SKS TERSEDIA 174 SKS (TERMASUK MK PILIHAN)  |

 K : Jumlah SKS perkuliahan (sks total MK)

 Pr : Jumlah SKS Praktek (termasuk kegiatan belajar di lapangan)

 W : Matakuliah Wajib

 P : Matakuliah Pilihan

Nilai mata kuliah prasyarat minimal D

Jumlah mata kuliah wajib 144 SKS

Jumlah mata kuliah pilihan 3 paket @ 10 SKS. Total Mata kuliah pilihan 30 SKS

**DESKRIPSI MATAKULIAH**

**PROGRAM STUDI S1 PENDIDIKAN BAHASA JERMAN**

2034214008 Hören FŪR ANFӒNGER (4 sks)

 **Dosen:** Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd.

 Drs. Ari Pujosusanto, M.Pd.

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri.
2. Menguasai konsep teoretis kebahasaan dan teknik berkomunikasi lisan dan tulisan berbahasa Jerman dalam keseharian, akademis, dan pekerjaan.
3. Mampu mengaplikasikan dan memanfaatkan ilmu pengetahuan dan teknologi dalam bidang bahasa Jerman dalam penyelesaian masalah serta mampu beradaptasi terhadap situasi yang dihadapi.
4. Memiliki moral, etika, dan kepribadian yang baik di dalam menyelesaikan tugasnya.

 Deskripsi Matakuliah:

Pembekalan keterampilan menyimak dalam komunikasi bahasa Jerman sehari-hari. Tujuan Matakuliah ini memberikan kompetensi menyimak wacana lisan dalam bahasa Jerman setingkat A I. Mahasiswa dilatih untuk mampu menyimak dengan baik dengan cara menggunakan strategi menyimak yang tepat. Materi Matakuliah ini diambil dari buku Netzwerk A-1 (Einheit 1-12) dan ditunjang oleh materi-materi dari berbagai buku yang berada pada level setara.

 Referensi:

 Dengler. 2013. Netzwerk A-1. Deutsch als Fremdsprache Stuttgard: Klett

 Funk, Hermann, dkk. 2010. *Studio D A1.* Berlin: Cornelson Verlag.

2034214009 SPRECHEN FŪR ANFӒNGER (4 sks)

 Dosen: Tri Edliani Lestari, SS., M.Hum

 Dwi Imroatu Julaikah, S.Pd., M.Pd.

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri.
2. Menguasai konsep teoretis kebahasaan dan teknik berkomunikasi lisan dan tulisan berbahasa Jerman dalam keseharian, akademis, dan pekerjaan.
3. Mampu mengaplikasikan dan memanfaatkan ilmu pengetahuan dan teknologi dalam bidang bahasa Jerman dalam penyelesaian masalah serta mampu beradaptasi terhadap situasi yang dihadapi.
4. Memiliki moral, etika, dan kepribadian yang baik di dalam menyelesaikan tugasnya.

 Deskripsi Matakuliah:

Pembahasan keterampilan berbicara dalam komunikasi bahasa Jerman sehari-hari. Tujuan Matakuliah ini memberikan kompetensi berbicara dalam bahasa Jerman setingkat A I (Einheit 1-12). Mahasiswa dilatih untuk mampu berbicara dengan baik dengan cara menggunakan strategi berbicara yang tepat. Materi Matakuliah ini diambil dari buku Netzwerk A-1 dan ditunjang oleh materi-materi dari berbagai buku yang berada pada level setara.

 Referensi:

 Dengler. 2013. Netzwerk A-1. Deutsch als Fremdsprache Stuttgard: Klett

 Funk, Hermann, dkk. 2010. *Studio D A1.* Berlin: Cornelson Verlag.

20342140110 Lesen FŪR ANFӒNGER (4 sks)

Dosen: Drs. Ari Pujosusanto, M.Pd.

 Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri.
2. Menguasai konsep teoretis kebahasaan dan teknik berkomunikasi lisan dan tulisan berbahasa Jerman dalam keseharian, akademis, dan pekerjaan.
3. Mampu mengaplikasikan dan memanfaatkan ilmu pengetahuan dan teknologi dalam bidang bahasa Jerman dalam penyelesaian masalah serta mampu beradaptasi terhadap situasi yang dihadapi.
4. Memiliki moral, etika, dan kepribadian yang baik di dalam menyelesaikan tugasnya.

 Deskripsi Matakuliah:

Pembahasan keterampilan membaca dalam komunikasi bahasa Jerman sehari-hari. Tujuan Matakuliah ini memberikan kompetensi membaca wacana lisan dan tulis dalam bahasa Jerman setingkat A I. Mahasiswa dilatih untuk mampu membaca dengan baik dengan cara menggunakan strategi membaca yang tepat. Materi Matakuliah ini diambil dari buku Netzwerk A1 (Einheit 1-12)

 Referensi:

 Dengler. 2013. Netzwerk A-1. Deutsch als Fremdsprache Stuttgard: Klett

 Funk, Hermann, dkk. 2010. Studio D A1. Berlin: Cornelson Verlag.

2034214011 Schreiben FŪR ANFӒNGER (4 sks)

 Dosen: Dwi Imroatu Julaikah., S.Pd., M.Pd.

 Audrey Gabriella Titaley, S.Pd., M.Hum

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri.
2. Menguasai konsep teoretis kebahasaan dan teknik berkomunikasi lisan dan tulisan berbahasa Jerman dalam keseharian, akademis, dan pekerjaan.
3. Mampu mengaplikasikan dan memanfaatkan ilmu pengetahuan dan teknologi dalam bidang bahasa Jerman dalam penyelesaian masalah serta mampu beradaptasi terhadap situasi yang dihadapi.
4. Memiliki moral, etika, dan kepribadian yang baik di dalam menyelesaikan tugasnya.

 Deskripsi Matakuliah:

Pembekalan keterampilan menulis dalam komunikasi bahasa Jerman sehari-hari. Tujuan Matakuliah ini memberikan kompetensi menulis dalam bahasa Jerman setingkat A I. Mahasiswa dilatih untuk mampu menulis dengan baik dan tepat dalam bahasa jerman dengan cara menggunakan strategi menulis yang tepat. Materi Matakuliah ini diambil dari buku Netzwerk A1 (Einheit 1-12).

 Referensi:

 Dengler. 2013. Netzwerk A-1. Deutsch als Fremdsprache Stuttgard: Klett

Funk, Hermann, dkk. 2010. *Studio D A1.* Berlin: Cornelson Verlag*.*

20342140024 KULTURKUNDE (2 sks)

 Dosen: Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd.

 Drs. Ari Pujosusanto, M.Pd.

 Capaian Pembelajaran Matakuliah:

1. Mampu mendeskripsikan keadaan demografis, geografis, dan kultural Jerman berdasarkanpenelusuran atas sumber terkini dengan memanfaatkan teknologi informasi dan komunikasi.
2. Memahami budaya Jerman untuk komunikasi yang efektif dengan menjunjung tinggi rasa nasionalisme dan rasa tanggungjawab pada negara dan bangsa berdasarkan pemahaman lintas budaya.
3. Mampu memanfaatkan ipteks sebagai alat bantu untuk memahami materi terkait.
4. Mengaplikasikan dan memanfaatkan ilmu pengetahuan dan teknologi di bidang bahasa Jerman dalam penyelesaian masalah serta mampu beradaptasi terhadap situasi yang dihadapi.
5. Menunjukkan sikap bertanggungjawab secara mandiri dan memiliki moral, etika dan kepribadian yang baik, serta antusias dalam menyelesaikan tugas-tugas terkait.

 Deskripsi Matakuliah:

Mata Kuliah ini menyajikan pengetahuan mengenai kebudayaan Negara Jerman (Kulturkunde) yang terkait dengan informasi demografis, geografis, kemasyarakatan, dan kehidupan sehari-hari, kultural Jerman berdasarkan penelusuran atas sumber terkini dengan memanfaatkan teknologi informasi dan komunikasi.

 Referensi:

Auswertiges Amt.2005.Tatsachen ueber Deutschland. Societaet Verlag: Fankfurt/Main

Kamm. Tom.2006.Lands und Kulturkunde. Surabaya: Jurusan Bahasa dan Sastra Jerman. Seel, Helga. 1999.Transparante Landeskunde.Bonn: Internationes. Zuber, Hansen.

1996.Zwischen den Kulturelen. Berlin: Langenscheidt.

Wahyuningsih,Fahmi ; Kartika,Ajeng.2018.Buku Ajar Kulturkunde.Unesa Surabaya: University Press.

Altmayer, Claus. 2019. Mitreden: Diskursive Landeskunde für Deutsch als Fremdsprache. Stuttgart: Ersnt Klett Sprachen.

Hansen, Margarete und Zuber, Barbara. 1996. Zwischen den Kulturen: Strategien und Aktivitäten für landeskundliches Lehren und Lernen. Berlin: Langenscheidt

20342140012 GRUND Grammatik (2 sks)

 Dosen: Audrey Gabriella Titalley, S.Pd., M.Hum

 Tri Edliani Lestari, SS., M.Hum

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Mampu menguasai tata bahasa Bahasa Jerman dan menerapkannya sesuai dengan konteks dengan kemampuan yang setara GERR A1.
2. Mampu memproduksi teks berbahasa jerman secara mandiri, kreatif dan inovatif sesuai dengan prinsip-prinsip kebahasaan dan kesastraan maupun prinsip kepenulisan kreatif.

 Deskripsi Matakuliah:

Pembahasan gramatika bahasa Jerman pada tataran kata dalam bahasa Jerman dan perubahan linguistiknya dalam frasa, klausa, kalimat tunggal serta penerapannya dalam berbahasa secara lisan dan tulis. Penilaian diperoleh dari partisipasi, tugas, ujian tengah semester dan ujian akhir semester.

 Referensi:

Aufderstasse, Hartmut. 2012. *Lagune: Kursbuch Deutsch als Fremdsprache 1.* Ismaning: Hueber Verlag.

Dallapiazza, Rosa-Maria, dkk. 2009. *Tangram Aktuell 1: Lektion 1-4.* Ismaning: Hueber Verlag.

Fandrych, Christian, Tallowitz, Ulrike. 2000. *Klipp und Klar: Übungsgrammatik Grundstufe Deutsch.* Stuttgart: Klett (Ernst) Verlag.

Schmitt, Dreyer. 2001. *Lehr-und Übungsbuch der deutschen Grammatik: Neubearbeitung.* Ismaning: Hueber Verlag.

 ERWEITERTES HÖREN (2 sks)

 Prasyarat: HÖREN FŪR ANFӒNGER

 Dosen: Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd.

 Drs. Ari Pujosusanto, M.Pd.

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri;
2. Menguasai konsep teoretis kebahasaan dan teknik berkomunikasi lisan dan tulisan berbahasa Jerman dalam keseharian, akademis, dan pekerjaan,
3. Mampu mengaplikasikan dan memanfaatkan ilmu pengetahuan dan teknologi dalam bidang bahasa Jerman dalam penyelesaian masalah serta mampu beradaptasi terhadap situasi yang dihadapi.
4. Memiliki moral, etika, dan kepribadian yang baik di dalam menyelesaikan tugasnya.

 Deskripsi Matakuliah:

Pembekalan keterampilan menyimak dalam komunikasi bahasa Jerman sehari-hari. Tujuan Matakuliah ini memberikan kompetensi menyimak wacana lisan dalam bahasa Jerman setingkat A 2. Mahasiswa dilatih untuk mampu menyimak dengan baik dengan cara menggunakan strategi menyimak yang tepat. Materi Matakuliah ini diambil dari buku *Netzwerk A2* dan ditunjang oleh materi-materi dari berbagai buku yang berada pada level setara.

 Referensi:

Dengler. 2013. Netzwerk A-2. Deutsch als Fremdsprache Stuttgard: Klett

Funk, Hermann, dkk. 2010. *Studio D A1*. Berlin: Cornelson Verlag.

 ERWEITERTES Sprechen (2 sks)

 Prasyarat: SPRECHEN FŪR ANFӒNGER

 Dosen: Tri Edliani Lestari, SS., M.Hum

 Dwi Imroatu J., S.Pd., M.Pd.

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri.
2. Menguasai konsep teoretis kebahasaan dan teknik berkomunikasi lisan dan tulisan berbahasa Jerman dalam keseharian, akademis, dan pekerjaan.
3. Mampu mengaplikasikan dan memanfaatkan ilmu pengetahuan dan teknologi dalam bidang bahasa Jerman dalam penyelesaian masalah serta mampu beradaptasi terhadap situasi yang dihadapi.
4. Memiliki moral, etika, dan kepribadian yang baik di dalam menyelesaikan tugasnya.

 Deskripsi Matakuliah:

Pembekalan keterampilan berbicara dalam komunikasi bahasa Jerman sehari-hari. Tujuan Matakuliah ini memberikan kompetensi berbicara dalam bahasa Jerman setingkat A I. Mahasiswa dilatih untuk mampu berbicara dalam bahasa Jerman dengan baik. Materi Matakuliah ini diambil dari buku *Netzwerk A2* dan ditunjang oleh materi-materi dari berbagai buku yang berada pada level setara.

 Referensi:

 Dengler. 2013. Netzwerk A-2. Deutsch als Fremdsprache Stuttgard: Klett

 Funk, Hermann, dkk. 2010. *Studio D A1.* Berlin: Cornelson Verlag.

 ERWEITERTES Lesen (2 sks)

 Prasyarat: LESEN FŪR ANFӒNGER

 Dosen: Drs. Ari Pujosusanto, M.Pd.

 Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd.

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri.
2. Menguasai konsep teoretis kebahasaan dan teknik berkomunikasi lisan dan tulisan berbahasa Jerman dalam keseharian, akademis, dan pekerjaan.
3. Mampu mengaplikasikan dan memanfaatkan ilmu pengetahuan dan teknologi dalam bidang bahasa Jerman dalam penyelesaian masalah serta mampu beradaptasi terhadap situasi yang dihadapi.
4. Memiliki moral, etika, dan kepribadian yang baik di dalam menyelesaikan tugasnya.

 Deskripsi Matakuliah:

Pembekalan keterampilan membaca dalam komunikasi bahasa Jerman sehari-hari. Tujuan Matakuliah ini memberikan kompetensi membaca wacana lisan dan tulis dalam bahasa Jerman setingkat A 2. Mahasiswa dilatih untuk mampu membaca dan memahami wacana dengan baik. Materi Matakuliah ini diambil dari buku *Netzwerk A2* dan ditunjang oleh materi-materi dari berbagai buku yang berada pada level setara.

 Referensi:

Dengler. 2013. Netzwerk A-2. Deutsch als Fremdsprache Stuttgard: Klett

Funk, Hermann, dkk. 2010. *Studio D A1.* Berlin: Cornelson Verlag.

 ERWEITERTES Schreiben (2 sks)

 Prasyarat: Schreiben FŪR ANFӒNGER

 Dosen: Dwi Imroatu Julaikah., S.Pd., M.Pd.

 Audrey Gabriella Titaley SPd., M.Hum

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri.
2. Menguasai konsep teoretis kebahasaan dan teknik berkomunikasi lisan dan tulisan berbahasa Jerman dalam keseharian, akademis, dan pekerjaan.
3. Mampu mengaplikasikan dan memanfaatkan ilmu pengetahuan dan teknologi dalam bidang bahasa Jerman dalam penyelesaian masalah serta mampu beradaptasi terhadap situasi yang dihadapi.
4. Memiliki moral, etika, dan kepribadian yang baik di dalam menyelesaikan tugasnya.

 Deskripsi Matakuliah:

Pembekalan keterampilan menulis dalam komunikasi bahasa Jerman sehari-hari. Tujuan Matakuliah ini memberikan kompetensi menulis wacana lisan dan tulis dalam bahasa Jerman setingkat A 2. Mahasiswa dilatih untuk mampu menulis dalam bahasa Jerman dengan tepat. Materi Matakuliah ini diambil dari buku *Netzwerk A2* dan ditunjang oleh materi-materi dari berbagai buku yang berada pada level setara.

 Referensi:

Dengler. 2013. Netzwerk A-2. Deutsch als Fremdsprache Stuttgard: Klett

Funk, Hermann, dkk. 2010. *Studio D A1.* Berlin: Cornelson Verlag.

2034214018 Sprachlehre (2 sks)

 Prasyarat: Grundgrammatik

 Dosen: Dwi Imroatu Julaikah., S.Pd., M.Pd.

 Audrey Gabriella Titaley SPd., M.Hum

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Mampu menguasai tata bahasa Bahasa Jerman dan menerapkannya sesuai dengan konteks dengan kemampuan yang setara GERR A2.
2. Mampu memproduksi teks berbahasa jerman secara mandiri, kreatif dan inovatif sesuai dengan prinsip-prinsip kebahasaan dan kesastraan maupun prinsip kepenulisan kreatif.

 Deskripsi Matakuliah:

Pemberian kemampuan gramatika bahasa Jerman. Pemahaman pada tataran kata dalam bahasa Jerman dan perubahan linguistiknya dalam frasa, klausa, kalimat tunggal, kalimat majemuk serta penerapannya dalam berbahasa secara lisan dan tulis. Penilaian diperoleh dari tugas, ujian tengah semester dan ujian akhir semester.

 Referensi:

Aufderstasse, Hartmut. 2012. *Lagune: Kursbuch Deutsch als Fremdsprache 2.* Ismaning: Hueber Verlag.

Dallapiazza, Rosa-Maria, dkk. 2009. *Tangram Aktuell 1: Lektion 5-8.* Ismaning: Hueber Verlag.

Fandrych, Christian, Tallowitz, Ulrike. 2000. *Klipp und Klar : Übungsgrammatik Grundstufe Deutsch. Stuttgart: Klett (Ernst) Verlag.*

*Schmitt, Dreyer. 2001. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik: Neubearbeitung.* Ismaning: Hueber Verlag.

2034212042 Arbeit am Text (2 sks)

Dosen: Tri Edliani Lestari, S.S., M.Hum

 Drs. Ari Pujosusanto, M.Pd.

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab terhadap tugas-tugas telaah teks secara mandiri.
2. Memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok.
3. Menguasai konsep teoretis teks bahasa Jerman dan kemungkinan pengembangannya, serta mengetahui kapan menggunakannya.
4. Menguasai konsep analisis teks dalam bahasa Jerman.
5. Mampu mengaplikasikan atau menggunakan konsep jenis dan pembentukan kata dalam bahasa Jerman terutama dalam bahasa tulis.
6. Bisa memanfaatkan pengetahuan jenis dan perubahan kata dalam bahasa Jerman untuk pengembangan diri secara mandiri utamanya dalam keterampilan berbahasa Jerman.

 Deskripsi Matakuliah:

Pembahasan keterampilan dan pengetahuan tentang teks dan struktur bangun teks serta analisis teks terkait unsur teks dan hubungan antar teks. Matakuliah ini memiliki bobot 2 SKS. Bidang kajian MK ini antara lain konsep teks, ciri, fungsi dan jenis teks, sarana kohesi dan koherensi, dan organisasi pengembangan tulisan teks tulis dan parafrasa teks.

 Referensi:

Emlein, Günther; Kasper, Wolfgang A. 2000. FlächenLesen. Die Vielfalt der Schnell-Lesetechniken optimal nutzen. Kirchzarten (VAK).

Gansel, Christinaund Frank Jürgen, 2012. Textlinguistik und Textgrammatik. Stuttgart: Vandenhoeck & Ruprecht.

Lehner, Ziep. 1992. Phantastische Lernwelt. Vom "Wissensvermittler" zum "Lernhelfer". Weinheim.

Svantesson, Ingemar. 1993. Mind Mapping und Gedächtnistraining. Bremen.

2034213035 PERENCANAAN PENGAJARAN (2 sks)

Dosen: Dwi Imroatu Julaikah., S.Pd., M.Pd.

 Audrey Gabriella Titaley SPd., M.Hum

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab terhadap tugas-tugas secara mandiri.
2. Memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok.
3. Menguasai konsep teoretis metodik didaktik bahasa Jerman dan pengembangannya, serta dapat memberi tanggapan atas proses belajar mengajar yang diamati.
4. Menguasai konsep manajeral dasar dalam pengelolaan fisik maupun nonfisik.
5. Mampu mengaplikasikan atau menggunakan konsep metodik didaktik dan menagerial dalam segala kegiatan di sekolah utamanya terkait pengajaran bahasa Jerman.
6. Bisa memanfaatkan pengetahuan dan pemahaman metodik didaktik untuk pengembangan diri secara mandiri utamanya dalam menjalankan tugas sebagai pendidik bahasa Jerman atau sebagai pelaksana tugas manajerial di sekolah.

 Deskripsi Matakuliah:

Pemberian kemampuan dan keterampilan dasar didaktik metodik dan kemandirian dalam merencanakan pengajaran. Matakuliah ini memiliki bobot 2 SKS. Kegiatan perkuliahan meliputi teori dan praktek dengan perbandingan 40:60.

 Referensi:

Peraturan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Nomor 54 tahun 2013 tentang *Standar Kompetensi Lulusan Pendidikan Dasar dan Menengah.*

Peraturan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Nomor 64 tahun 2013 tentang S*tandar Isi Pendidikan Dasar dan Menengah.*

Peraturan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik IndonesiaNomor 65 tahun 2013 tentang S*tandar Proses Pendidikan Dasar dan Menengah.*

Peraturan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia Nomor 66 tahun 2013 tentang *Standar Penilaian Pendidikan.*

*Peraturan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia* Nomor 81A Tahun 2013 Tentang I*mplementasi Kurikulum.*

Surat Edaran Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Nomor 156928/MPK.A/KR/2013 tentang I*mplementasi Kurikulum 2013.*

2034212036 Schriftlicher Ausdruck (2 sks)

 Dosen: Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd

 Tri Edliani Lestari., SS., M. Hum

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab terhadap tugas menulis secara mandiri.
2. Memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok.
3. Menguasai konsep teoretis menulis teks bahasa Jerman dan kemungkinan pengembangan, serta mengetahui ketepatan format, isi danpengungkapan tulisan.
4. Menguasai konsep penulisan teks narasi, Deskripsi Matakuliah dan argumentasi bahasa Jerman.
5. Mampu mengaplikasikan atau menggunakan konsep jenis teks dan pengembangannya dalam bahasa Jerman secara tertulis.
6. Dapat memanfaatkan pengetahuan jenis dan pengembangan teks narasi, Deskripsi Matakuliah dan argumentasi untuk pengembangan kemandirian diri utamanya dalam keterampilan berbahasa Jerman.

 Deskripsi Matakuliah:

Pemberian kemampuan, pengetahuan dan keterampilan membuat tulisan dalam bahasa Jerman berupa narasi, Deskripsi Matakuliah dan argumentasi. Kegiatan perkuliahan meliputi pelatihan penulisan berita sederhana tentang kejadian sehari-hari; penulisan deskriptif tentang sebuah entitas, proses dan fungsi; dalam bahasa Jerman.

 Referensi:

Kast, Bernd. 2001. Fertigkeit Schreiben.

McKie, Robert. 2013. Creative Writing. London: Cambridge.

Mueller, Friedrich. 2012. Kreatives Schreiben. Berlin:Klett.

2034212043 Wissenschaftliches Schreiben (2 sks)

Dosen: Drs. Ari Pujosusanto, M.Pd.

 Tri Edliani Lestari, S.S., M. Hum

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab terhadap tugas menulis secara mandiri
2. Memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok
3. Menguasai konsep teoretis menulis teks bahasa Jerman dan kemungkinan pengembangan, serta mengetahui ketepatan format, isi danpengungkapan tulisan
4. Menguasai konsep penulisan teks narasi, Deskripsi Matakuliah dan argumentasi bahasa Jerman
5. Mampu mengaplikasikan atau menggunakan konsep jenis teks dan pengembangannya dalam bahasa Jerman secara tertulis
6. Dapat memanfaatkan pengetahuan jenis dan pengembangan teks narasi, Deskripsi Matakuliah dan argumentasi untuk pengembangan kemandirian diri utamanya dalam keterampilan berbahasa Jerman

 Deskripsi Matakuliah:

Pembekalan pengetahuan dan keterampilan membuat tulisan berbahasa Jerman dengan jenis ragam ilmiah. Kegiatan perkuliahan meliputi pelatihan penulisan karya ilmiah utk penulisan skripsi dalam bentuk argumentasi dengan pola *These-Argument- Beweis dan Beweis-Argument – These* dalam bahasa Jerman

 Referensi:

Hall, Karin; Scheiner, Barbara. 2011. *Übungsgrammatik für Fortgeschrittene.* Verlag für Deutsch.

McKie, Robert, 2013. *Creative Writing.* London: Cambridge.

Mueller, Friedrich. 2012. *Kreatives Schreiben.* Berlin:Klett.

Suparno. 2004. *Eksposisi, Argumentasi, dan Persuasi.* Jakarta: UT.

2034214054 Freier Vortrag (2 sks)

 Dosen: Tri Edliani Lestari, S.S., M.Hum.

 Dwi Imroatu Julaikah., S.Pd., M.Pd.

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab dan antusias terhadap tugas-tugas di bidang keahlian kebahasaan level B2 secara mandiri.
2. Memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok.
3. Menguasai struktur dan kosakata bahasa Jerman pada tema-tema tertentu.
4. Menguasai penggunaan kata dan ungkapan pada situasi tertentu untuk mempresentasikan dalam forum informal dan formal.

 Deskripsi Matakuliah:

Pembekalan secara teori dan praktek bagaimana presentasi dalam bahasa Jerman untuk situasi informal dan formal. Kegiatan perkuliahan meliputi teori sebanyak 30% dan kegiatan praktek sebanyak 70%. Penilaian Matakuliah ini meliputi: tugas terstruktur, ujian tengah semester, dan ujian akhir semester.

 Referensi:

Scott, Bill. 1986. *The Skills of Communicating.* Hampshire: Wildwood.

Hall, Karin; Scheiner, Barbara. 2011. *Übungsgrammatik für Fortgeschrittene.* Verlag für Deutsch.

2034212059 Bahasa Jerman dalam DUDI (4 sks)

 Dosen: Dwi Imroatu J., S.Pd., M.Pd.

 Tri Edliani Lestari, S.S., M. Hum.

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggung-jawab terhadap tugas-tugas secara mandiri
2. Memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok
3. Menguasai konsep dasar ungkapan atau istilah kata bahasa Jerman pada bidang tertentu dan kemungkinan pengembangannya juga mengetahui penggunaannya.
4. Menguasai konsep penggunaan istilah atau kata dalam bahasa Jerman
5. Mampu mengaplikasikan konsep jenis kata, istilah dan ungkapan dalam bahasa Jerman sesuai situasi dan konteks
6. Bisa memanfaatkan pengetahuan Istilah, ungkapan atau ausdruck dalam bahasa Jerman untuk pengembangan diri secara mandiri utamanya dalam keterampilan berbahasa Jerman

 Deskripsi Matakuliah:

Pembahasan pengetahuan tentang kalimat, ungkapan dan istilah-istilah bahasa Jerman yang digunakan dalam aktivitas dunia usaha dan dunia industri baik dalam komunikasi lisan maupun tulis. Matakuliah ini memiliki bobot 4 SKS.

 Referensi:

Eismann,Volker. 2013. *Wirtschaftskommunikation Deutsch*. Berlin: Langenscheidt.

Sprenger, G. Nicolas: Weermann, M. 2010. *Wirtschaft–Auf Deutsch.* Berlin: Klett.

2034213033 Teori Belajar (2 sks)

Dosen: Dra. Fahmi Wahyuningsih., M.Pd

 Audrey Gabriella Titalay, S.Pd., M.Pd.

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggung-jawab terhadap tugas-tugas secara mandiri.
2. Memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok.
3. Menguasai konsep dasar pemerolehan dan pembelajaran bahasa, teori, dan aplikasinya.

 Deskripsi Matakuliah:

Pembekalan pengetahuan dan pembahasan konsep tentang pemerolehan bahasa, pembelajaran bahasa, teori, dan aplikasinya dalam bahasa Jerman yang digunakan dalam pembelajaran pembelajaran di SMA, SMK, Lembaga Pendidikan & Pelatihan. Matakuliah ini memiliki bobot 2 SKS.

 Referensi:

Villis, Anja Leist. 2008. Elternratgeber Zweisprachigkeit - Informationen & Tipps zur zweisprachigen Entwicklung und Erziehung von Kindern. Stauffenburg-Verlag.

Gülich, Elisabeth. 2000. Zum Zusammenhang von alltagsweltlichen und wissenschaftlichen„ Methoden“, in: Antos, Oksaar, Els. 2003. Zweitspracherwerb. Wege zur Mehrsprachigkeit und zur interkulturellen Verständigung. Stuttgart: Kohlhammer.

2034213034 Telaah Kurikulum Sekolah ( sks)

Dosen: Dwi Imroatu Julaikah, S.Pd.,M.Pd

 Drs. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggung-jawab terhadap tugas-tugas secara mandiri.
2. Memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok.
3. Menguasai konsep dasar telaah kurikulum bahasa Jerman teori, dan aplikasinya.

 Deskripsi Matakuliah:

Pembekalan pengetahuan dan penguasaan konsep rancang bangun kurikulum, rumusan kompetensi, substansi kajian dalam teori dan aplikasinya yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Jerman di SMA, SMK, Lembaga Pendidikan & Pelatihan.

 Referensi:

Kemendikbud. 2013. Peraturan Pemerintah No.32 Tahun 2013 tentang perubahan atas PP No. 19 tahun 2005 tentang Standar Nasional pendidikan (Lembar Negara RI Tahun 2013 No.71, Tambahan Lembar Negara). Jakarta.

Kemendikbud. 2013. Permendikbud No.54 Tahun 2013 tentang Standar Kompetensi Lulusan Pendidikan Dasar dan Menengah. Jakarta.

Kemendikbud. 2013. Permendikbud No.64 Tahun 2013 tentang Standar Isi Pendidikan Dasar dan Menengah. Jakarta.

Kemendikbud. 2013. Permendikbud No.65 Tahun 2013 tentang Standar proses Pendidkan Dasar dan Menengah. Jakarta.

Kemendikbud. 2014. Permendikbud No.66 Tahun 2013 tentang Standar Penilaian Pendidikan Dasar dan Menengah. Jakarta.

Kemendikbud. 2013. Permendikbud No.69 Tahun 2013 tentang Kerangka Dasar dan Struktur Kurikulum Sekolah Menengah Atas/Madrasah Aliyah. Jakarta.

Kemendikbud. 2013. Permendikbud No.69 Tahun 2013 tentang Implementasi Kurikulum. Jakarta

UU No 20 tahun 2003 tentang Sistem Pendidikan Nasional (lembar Negara RI tahun 2003 No. 78, Tambahan lembar Negara RI No. 4301). Jakarta.

2034214052 Übersetzung (4 sks)

 Prasyarat : Deutsch

 Dosen: Audrey Gabriella Titalay, S.Pd., M. Hum

 Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd.

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab dan antusias terhadap tugas-tugas di bidang keahlian kebahasaan level B1 secara mandiri.
2. Memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok.
3. Menguasai teori, teknik, dan strategi penerjemahan dari bahasa Jerman ke bahasa Indonesia pada tema-tema umum.

 Deskripsi Matakuliah:

Pembekalan keterampilan menerjemahkan teks-teks umum dari bahasa Jerman ke bahasa Indonesia. Kegiatan perkuliahan meliputi teori sebanyak 50% dan kegiatan praktek sebanyak 50%.

 Referensi:

Reiss, K./ Vermeer, H.,J. 1991. Grundlegung einer allgemeinen Translationstheorie: 2. Auflage, Max Niemeyer Verlag, Tübingen.

Wahrig, Gerhard. 2000. Deutsches Wörterbuch. Bertelsmann Lexikon Verlag, München.

Wills, Wolfram. 1977. Übersetzungswissenschaft, Probleme und Methoden. Klett, Stuttgart.

2034214056 Fachliche Übersetzung (2 sks)

 Prasyarat : Übersetzung

 Dosen: Audrey Gabriella Titalay, S.Pd., M. Hum

 Drs. Ari Pujosusanto, M.Pd.

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab dan antusias terhadap tugas-tugas di bidang keahlian kebahasaan level B2 secara mandiri.
2. Memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok.
3. Menguasai teori, teknik, dan strategi penerjemahan dari bahasa Jerman ke bahasa Indonesia untuk tema-tema khusus pada bidang ilmu lain.

 Deskripsi Matakuliah:

Pembekalan keterampilan menerjemahkan teks-teks khusus bidang ilmu lain dari bahasa Jerman ke bahasa Indonesia. Kegiatan perkuliahan meliputi teori sebanyak 50% dan kegiatan praktek sebanyak 50%.

 Referensi:

Bachmann, Roland. 1992. Übersetzen technischer Fachtexte: Was muß man können? Wie kann man es lernen? Ein Beitrag aus praktischer und didaktischer Sicht. Lebende Sprachen 37 [4]: 145-151.

Freeman, Henry G. 2003. Wörterbuch technischer Begriffe mit 6500 Definitionen nach D Deutsch und Englisch. 5. Aufl. Berlin u.a.: Beuth.

Görner, Horst. 2001. Langenscheidts Fachwörterbuch kompakt Technik und angewandte Wissenschaften. Englisch-Deutsch, Deutsch- Englisch. Berlin u.a.: Langenscheidt.

Horn-Helf, Brigitte. 1999. Technisches Übersetzen in Theorie und Praxis. Tübingen/Basel: Francke.

Katan, David. 1999. Translating Cultures: An Introduction for Translators, Interpreters and Mediators. Manchester: St. Jerome.

2034212037 Dolmetschen (2 sks)

 Prasyarat : Deutsch, Übersetzung

Dosen: Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd

 Audrey Gabriella Titalay, S.Pd., M. Hum

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab dan antusias terhadap tugas-tugas di bidang keahlian kebahasaan level B1-B2 secara mandiri.
2. Memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok.
3. Menguasai teori, teknik, dan strategi penerjemahan dari bahasa Jerman ke bahasa Indonesia secara lisan pada tema-tema umum.

 Deskripsi Matakuliah:

Pembekalan keterampilan menerjemahkan secara lisan teks-teks umum dari bahasa Jerman ke bahasa Indonesia. Kegiatan perkuliahan meliputi teori sebanyak 50% dan kegiatan praktek sebanyak 50%.

 Referensi:

Prunc, Erich. 2000. Einführung in die Translationswissenschaft, Band 1.Orientierungsrahmen, Universitaet Graz, Graz Druckwerk.

Taraman, Soheir. 1986. Kulturspezifik als Übersetzungsproblem: Phraseologismen in Arabisch–Deutsch Übersetzung, Groos, Heidelberg.

Reiss, K./Vermeer, H.,J. 1991. Grundlegung einer allgemeinen Translationstheorie: 2. Auflage, Max Niemeyer Verlag, Tübingen.

Wahrig, Gerhard. 2000. Deutsches Wörterbuch, Bertelsmann Lexikon Verlag, München.

Wills, Wolfram. 1977. Übersetzungswissenschaft, Probleme und Methoden, Klett, Stuttgart.

2034212026 Media Pembelajaran

Dosen: Dwi Imroatu J, S.Pd, M.Pd.

 Audrey Gabriella Titaley, S.Pd., M.Hum

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi

1. Mampu memahami tentang hakekat media.
2. Mampu memahami tentang macam media.
3. Mampu memahami tentang taksonomi media.
4. Mampu memahami tentang perkembangan media.
5. Mampu praktek pembuatan dan pemilihan media dalam pembelajaran bahasa.

 Deskripsi Matakuliah

Pengkajian teori tentang hakekat media, fungsi media, macam media, perkembangan dan taksonomi media dalam pembelajaran bahasa, sekaligus praktek pembuatan media media dalam pembelajaran bahasa (Jerman).

 Referensi

Arsyad, Azhar. *Media pembelajaran*. Jakarta: PT Raya Grafindo Persada.

Asnawir. 2002. *Media Pembelajaran.* Jakarta: Delia Citra Utama

Julaikah, Dwi. 2005. *Media Pembelajaran.*

2034212025 Ilmu Komunikasi (2 sks)

Dosen: Dwi Imroatu Julaikah, S.Pd, M.Pd.

 Tri Edliani Lestari, S.S., M. Hum.

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Mampu memahami konsep tentang dasar komunikasi beserta ruang lingkup proses dan komponen dalam komunikasi.
2. Mampu memahami fungsi dan prinsip komunikasi serta factor yang mempengaruhi dalam suatu komunikasi.
3. Mampu menjelaskan sejarah dan model komunikasi.
4. Mampu mengaplikasikan teori komunikasi dalam kehidupan nyata.

 Deskripsi Matakuliah:

Pengkajian teori mengenai hakekat dan konsep dasar komunikasi, fungsi dan prinsip komunikasi, model komunikasi (komunikasi verbal dan nonverbal dalam bingkai sebuah ilmu dan sekaligus aplikasi ilmu komunikasi dalam kehidupan nyata.

 Referensi:

Arifin, Anwar. 2003. *Ilmu Komunikasi Sebuah Pengantar Ringkas.* Jakarta: PT RajaGrafindo Persada.

Effendy, Onong Ochjana. 2009. I*lmu Komunikasi Teori dan Praktek.* Bandung: PT Remaja Rosdakarya.

Effendy, Onong Ochjana. 1989. *Kamus Komunikas*i. Bandung: Mandar Maju.

Mulyana, Deddy. 2007. I*lmu Komunikasi Suatu Pengantar.* Bandung: PT Remaja Rosdakarya.

Purba, Amir, et. al. 2006. *Pengantar Ilmu Komunikasi.* Medan: Pustaka Bangsa Perss

2034212058 Reiseleitung (2 sks)

Dosen: Dwi Imroatu Julaikah., M.Pd

 Audrey Gabriella Titaley, S.Pd., M. Hum

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Mampu memahami dan macam-macam jenis wisatawan.
2. Mampu memahami dan macam-macam tour.
3. Mampu memahami berbagai macam obyek wisata.
4. Mampu memahami teknik memandu wisata.
5. Mampu memahami seputar kompetensi yang harus dimiliki sebagai pemandu wisata.
6. Mampu berpraktek sebagai pemandu wisata.

 Deskripsi Matakuliah:

Pengkajian teori dan praktek tentang profesi memandu wisata, tugas dan kewajiban pemandu wisata, macam jenis wisatawan, macam-macam tour, macam obyek wisata, teknik memandu wisata dan kompetensi sebagai pemandu wisata.

 Referensi:

Hillerich, Dorothea. 2005. *Kommunikation im Tourismus.* Berlin: Comelsen Verlag.

Joeti, Oka. 1995. *Tours and Travel Management.* Jakarta: Pradnya Paramita.

 Statistik (2 sks)

Dosen: Drs. Ari Pujosusanto, M.Pd.

 Tri Edliani Lestari, S.S., M. Hum.

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab ats pekerjaan bidang keahliannya secara mandiri.
2. Memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok.
3. Menguasai konsep statistic dan mengetahui kapan menggunakannya.
4. Menguasai konsep dasar statistic untuk pengolahan data kelas dan data dalam penelitian bahasa.
5. Mampu mengaplikasikan atau menggunakan konsep mean, stadart deviasi, dan hubungan antara variable dalam penelitian.

 Deskripsi Matakuliah:

Pemberian pengetahuan tentang konsep-konsep dasar statistik dan pemanfaatannya. Matakuliah ini memiliki bobot 2 SKS. Bidang kajian MK ini mean, Standar deviasi, median, homogenitas, uji hubungan variable dalam penelitian seperti korelasi, T-Test, Anava dan regresi. Juga pemberian makna terhadap angka-angka dari hasil perhitungan statistic yang didapat baik secara manual atau dengan bantuan program yang ada.

 Referensi:

Sudjana, A. 1991 *Desain dan Analisis Eksperimen.* Bandung: Tarsito.

\_\_\_\_\_\_\_. *Teknik Analisis Korelasi dan Regresi.* Bandung: Tarsito.

\_\_\_\_\_\_\_. *Teknik Analisis Data kalitatif.* Bandung: Tarsito

2034212043 Korespondensi (2 sks)

Dosen: Tri Edliani Lestari, SS.,M. Hum

 Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. menunjukkan sikap bertanggungjawab terhadap tugas menulis secara mandiri
2. memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok.
3. menguasai konsep teoretis menulis teks bahasa Jerman dan kemungkinan pengembangan, serta mengetahui ketepatan format, isi danpengungkapan tulisan.
4. menguasai konsep penulisan teks narasi, Deskripsi Matakuliah dan argumentasi bahasa Jerman.
5. mampu mengaplikasikan atau menggunakan konsep jenis teks dan pengembangannya dalam bahasa Jerman secara tertulis.
6. dapat memanfaatkan pengetahuan jenis dan pengembangan teks narasi, Deskripsi Matakuliah dan argumentasi untuk pengembangan kemandirian diri utamanya dalam keterampilan berbahasa Jerman.

 Deskripsi Matakuliah:

Matakuliah ini bertujuan untuk memberikan pengetahuan dan keterampilan membuat tulisan dalam bahasa Jerman berupa narasi dan deskripsi serta argumentasi. Kegiatan perkuliahan meliputi teori sebanyak 30% dan kegiatan praktek sebanyak 70%.

 Referensi:

Kast, Bernd. 2001. Fertigkeit Schreiben.

McKie, Robert. 2013. Creative Writing. London: Cambridge.

Mueller, Friedrich. 2012. Kreatives Schreiben. Berlin: Klett.

2034112062 Semantik (2 sks)

Dosen: Drs. Ari Pujosusanto., M.Pd

 Dra. Fahmi Wahyuningsih., M.Pd

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Mampu mengetahui, memahami, menerapkan, menguraikan materi mengenai teori-teori semantik dan memadukan konsep-konsepnya serta mampu memberikan pertimbangan terhadap permasalahan-permasalahan yang timbul.
2. Mampu memperhatikan dan menerima teori-teori semantik beserta permasalahannya dan tugas-tugasnya.
3. Mampu mengerjakan dan menyelesaikan segala tugas yang berkaitan dengan tema beserta sub-temanya dan permasalahannya, mendiskusikan (bertanya-jawab) tugas-tugas tersebut baik dengan anggota kelompok maupun di luar anggota kelompoknya, dan bertanggung jawab atas apa yang telah dikerjakannya.
4. Menguasai dan memahami teori-teori semantik dengan tema das Wesen der Semantik, Ontologie und Semantik, Gnoseologie und Semantik, Zeichen, Übersicht über die elementaren sprachlichen Bedeutungsgebilde, Ambiguität, Wort, Begriff, Definition, Beziehungen zwischen Wortbedeutungen, Satz, Prädikation, Modifikation, Referenz, die Aussage, Modalität, dan Semantische Methodologie beserta sub-temanya dan permasalahannya.
5. Mengerjakan dan menyelesaikan tugas-tugas semantik, yakni menerapkan teori-teori semantik sesuai dengan tema beserta sub-temanya pada data-data berbahasa Jerman.

 Deskripsi Matakuliah:

Pembahasan dan pengkajian teori-teori semantik dengan berbagai tema seperti; das Wesen der Semantik, Ontologie und Semantik, Gnoseologie und Semantik, Zeichen, Übersicht über die elementaren sprachlichen Bedeutungsgebilde, Ambiguität, Wort, Begriff, Definition, Beziehungen zwischen Wortbedeutungen, Satz, Prädikation, Modifikation, Referenz, die Aussage, Modalität, Semantische Methodologie, dan sub-temanya beserta permasalahannya

 Referensi:

Parera, Jos Daniel. 1990. *Teori Semantik.* Jakarta: Erlangga.

2034112063 Pragmatik (2 sks)

Dosen: Dra. Fahmi Wahyuningsih., M.Pd

 Drs. Ari Pujosusanto M.Pd.

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Mampu mengetahui, memahami, menerapkan, menguraikan materi mengenai teori-teori pragmatik dan memadukan konsep-konsepnya serta mampu memberikan pertimbangan terhadap permasalahan-permasalahan yang timbul.
2. Mampu memperhatikan dan menerima teori-teori pragmatik beserta permasalahannya dan tugas-tugasnya.
3. Mampu mengerjakan dan menyelesaikan segala tugas yang berkaitan dengan tema beserta sub-temanya dan permasalahannya, mendiskusikan (bertanya-jawab) tugas-tugas tersebut baik dengan anggota kelompok maupun di luar anggota kelompoknya, dan bertanggung jawab atas apa yang telah dikerjakannya.
4. Menguasai dan memahami teori-teori pragmatik dengan tema Einführung in den pragmatischen Gegenstandsbreich, Deixis und Referenz, Präsupposition, Implikaturtheorien, Grammatik und Pragmatik (Grammatik und Handlungstheorie), Satztyp und Satzmodus, Sprechakttheorien, Indirektheit, Pragmatik und Kognition, Konversationsstruktur, Informationstruktur, Pragmatik und Spracherwerb beserta sub-temanya dan permasalahannya.
5. Mengerjakan dan menyelesaikan tugas-tugas pragmatik, yakni menerapkan teori-teori pragmatik sesuai dengan tema dan sub-temanya di berbagai peristiwa berbahasa dalam Bahasa Jerman.

 Deskripsi Matakuliah:

Pembahasan teori-teori pragmatik dengan berbagai tema, dan sub tema meliputi; Einführung in den pragmatischen Gegenstandsbreich, Deixis und Referenz, Präsupposition, Implikaturtheorien, Grammatik und Pragmatik (Grammatik und Handlungstheorie), Satztyp und Satzmodus, Sprechakttheorien, Indirektheit, Pragmatik und Kognition, Konversations struktur, Informationstruktur, Pragmatik und Spracherwerb.

 Referensi:

Neuner, Gerhard. 1994. Angewandte Linguistik fur den fremdsprachlichen Deutschunterricht. Kassel: Langenscheidt.

Vollmert, Johannes. 1990. Grundkurs Sprachwissenschaft. Munchen: W. Fink.

2034213031 EDUKATIONAL Linguistik (2 sks)

Dosen: Tri Edliani Lestari., SS., M.Hum.

 Audrey Gabriella Titaley, SS.,M Hum.

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab dan antusias terhadap tugas-tugas di bidang linguistik secara mandiri
2. Memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok
3. Menguasai konsep dan ranahlinguistik dan teori-teorinya.
4. Mampu memahami konsep dan ranah ilmu linguistik.

 Deskripsi Matakuliah:

Pembahasan pengetahuan awal tentang linguistik. Dalam perkuliahan akan diberikan materi inti sebagai berikut: (a) konsep dasar linguistik sebagai ilmu, (b) konsep linguistik umum, (c) bahasa dan hakikat bahasa, (d) jenis bahasa, (e) objek kajian linguistik, dan (d) pembidangan linguistik. Keberhasilan mahasiswa akan dinilai berdasarkan partisipasi aktif dalam PBM, tugas-tugas terstruktur, nilai tes tengah semester dan nilai tes akhir semester.

 Referensi:

Meibauer, Jörg. 2007. *Einführung in die germanistische Linguistik.* Stuttgart: J.B Metzler.

Schuster, Jörg. 2003. *Einführung in die Linguistik.* Diunduh dari http://www.cis.uni-muenchen.de/people/schuster/cl1/skript.pdf

Öhlschläger, Günther. 2011. *Einführung in die Sprachwissenschaft.* Diunduh dari [https://www.uni-leipzig.de/~oehl/Skript Einfuehrung Sprachwissenschaft.pdf](https://www.uni-leipzig.de/~oehl/Skript%20Einfuehrung%20Sprachwissenschaft.pdf)

2034212051 Manajemen Usaha (2 sks)

Dosen: Tri Edliani Lestari, S.S., M.Hum.

 Audrey Gabriella Titaley, SS.,M Hum

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab dan antusias terhadap tugas-tugas di bidang linguistik secara mandiri
2. Memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok
3. Menguasai konsep teoretis tentang usaha kecil dan teknik teknik pengembangannya agar menjadi usaha yang kuat dan terjamin.
4. Mampu mengaplikasikan dan memanfaatkan ilmu pengetahuan dan teknik teknik manajemen usaha kecil, manajemen pemasaran dan manajemen produksi dalam penyelesaian masalah serta mampu beradaptasi terhadap situasi yang dihadapi.
5. Memiliki moral, etika, dan kepribadian yang baik di dalam menyelesaikan tugasnya.

 Deskripsi Matakuliah:

Pemberian pengetahuan dan keterampilan berwirausaha untuk memperkaya dan memperkuat kepribadian mahasiswa menuju kesejahteraan yang mandiri, dengan berbagai tema yang terdapat di dalam buku Manajemen Usaha Kecil. Materi yang dipelajari antara lain: Mengapa mendirikan Usaha Kecil, Kiat Membangun Usaha Kecil, Mengelola Pemasaran Usaha Kecil, Mengelola Permodalan Usaha Kecil, Mencari Sumber Dana, Analisis Posisi Keuangan, Mengelola Sumber Daya Manusia Usaha Kecil,

 Referensi:

Kemendiknas. 2012. Manajemen Usaha Kecil. Jakarta. Kemendiknas

Kemendiknas. 2010. Manajemen Usaha. Jakarta: Kemendiknas.

2034213039 EValuasi Pengajaran (2 sks)

Dosen: Drs. Ari Pujosusanto., M.Pd.

 Audrey Gabriella Titaley, SS.,M Hum

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri.
2. Memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok.
3. Menguasai konsep teoretis asesmen dan kemungkinan penyusunannya, serta mengetahui kapan menggunakannya dalam pembelajaran bahasa Jerman sebagai bahasa asing.
4. Mampu menyusun, mengaplikasikan atau menilai metode asesmen bahasa dalam pengukuran prose dan hasil.

 Deskripsi Matakuliah:

Pembahasan pengetahuan tentang asesmen terkait jenis, karakteristik dan metode dan kemampuan menganalisis unsur asesmen. Matakuliah ini memiliki bobot 2 SKS. Bidang kajian MK ini antara lain konsep, hakekat dan karakteristik asesmen, penyusunan, penilaian sebagai dasar kajian dan pengajaran bahasa Jerman.

 Referensi:

Bolton, Sibylle. 1995. Probleme der Leistungsmessung, Lernfortschrittstests in der Grundstufe. Munchen: Langenscheidt.

2034112061 Sosiolingusitik (2 sks)

Dosen: Dra. Fahmi Wahyuningsih., M.Pd

 Tri Edliani Lestari, S.S., M.Hum.

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab dan antusias terhadap tugas-tugas mata kuliah terkait
2. Menguasai konseps teoretis sosiolinguistik
3. Mengaplikasikan ragam kajian sosiolinguistik dalm bentuk penelitian atau makalah

 Deskripsi Matakuliah:

Pengkajian tentang definisi dan ranah kajian sosilinguistik, yakni berkaitan dengan pengkajian bahasa dalam ranah kehidupan sosial. Materi yang diberikan terdiri atas hakikat bahasa dalam ranah sosial, hubungan bahasa dengan kelas sosial, variasi bahasa, kontak bahasa, diglosia, dan poliglosia.

 Referensi:

Löffler, Heinrich. 2010. Germanistische Soziolinguistik. 4., neu bearb. Aufl. Berlin: Schmidt.

Dittmar, Norbert. 1997. Grundlagen der Soziolinguistik: Ein Arbeitsbuch mit Aufgaben. Tübingen: Niemeyer. Schlieben-Lange, Brigitte. 1991. Soziolinguistik. Eine Einführung. 3., überarb. u. erw. Aufl. Stuttgart; Berlin; Köln: Kohlhammer.

2034212028 Grundlage der Touristik (2 sks)

Dosen: Dwi Imroatu Julaikah., S. Pd.,M.Pd

 Audrey Gabriella titaley, SPd., M. Hum.

 Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri
2. Mampu mengidentifikasi aspek-aspek sejarah, kebudayaan, resort and leisure yang dapat diimplementasikan dalam kegiatan kepramuwisataan dan perhotelan
3. Mampu mengidentifikasi aspek-aspek kemandirian, kewirausahaan yang dapat diimplementasikan dalam kegiatan wirausaha

 Deskripsi Matakuliah:

Pengkajian tentang dasar-dasar pariwisata yang terdiri dari tujuan dan manfaat pariwisata, pengertian objek wisata, jenis-jenis pariwisata, perencanaan produk wisata, organisasi-organisasi pariwisata, upaya pengembangan pariwisata, faktor-faktor pendukung pariwisata dan pengukuran potensi pasaran wisata. Melalui ceramah, diskusi dan praktik mahasiswa mendapatkan pengalaman tentang materi di atas.

 Referensi:

Anshori, Yusak. 2010. *Tourism Board: Strategi Pemasaran Pariwisata Daerah*. Jakarta: Putra Media Nusantara.

Pircher, Alois. 2012. *Handbuch der Tourismus und Gastronomie.* Wien: Linde Verlag.

Pompl, Wilhelm. 2013. *Touristikmanagement 1*. Berlin: Springer.

Siswantoro, Gamal. 2013. *Dasar-dasar Pariwisata.* Jakarta: Andi Pustaka.

 Evaluasi (2 SKS)

 Prasyarat : -

Dosen : Drs. Ari Pujosusanto, M.Pd

 Capaian Pembelajaran Matakuliah:

Mahasiswa mampu melakukan evaluasi / asesmen pembelajaran bahasa Jerman setelah belajar konsep-konsep asesmen/evaluasi pembelajaran dengan tingkat kebenaran 85% secara mandiri maupun kelompok

 Deskripsi Matakuliah :

Mata kuliah ini memberikan pengetahuan keterampilan kepada mahasiswa tentang teknik dan prosedur dalam melakukan penilaian atau evaluasi hasil pembelajaran. Ruang lingkup materi ini adalah pengertian dan tujuan penilaian, sasaran penilaian, jenis-jenis alat evaluasi, penyusunan dan pengembangan tes hasil belajar ekonomi, analisis butir soal, validitas dan reliabilitas, administrasi hasil tes, dan laporan hasil evaluasi.

 Referensi:

Suharsimi Arikunto. 1999. *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan*. Jakarta: Bumi Aksara

I Made Sriundy Mahardika. 2014. *Evaluasi Pengajaran*. Unesa University Press.

Asrul. 2015. *Evaluasi Pembelajaran*. Bandung: Cita Pustaka Media.

Bruce W Tuckman. 1975. *Measuring Educational Outcomes Fundamentals of Testing*. New York: HarcourtBrace Jovanovich

Brian Heaton. 1984. *Language Testing*. Great Britain: Modern English Publications Limited

 Bahasa Jerman untuk DUDI (2 sks)

 Prasyarat : -

Dosen: Tri Edliani Lestari, S.S., M.Hum.

 Drs. Ari Pujosusanto, M.Pd

 Capaian Pembelajaran Matakuliah:

1. Menunjukkan sikap bertanggung-jawab terhadap tugas-tugas secara mandiri
2. Memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok
3. Menguasai konsep dasar ungkapan atau istilah kata bahasa Jerman pada bidang tertentu dan kemungkinan pengembangannya juga mengetahui penggunaannya.
4. Menguasai konsep penggunaan istilah atau kata dalam bahasa Jerman
5. Mampu mengaplikasikan konsep jenis kata, istilah dan ungkapan dalam bahasa Jerman sesuai situasi dan konteks
6. Mampu memanfaatkan pengetahuan Istilah, ungkapan atau ausdruck dalam bahasa Jerman untuk pengembangan diri secara mandiri utamanya dalam keterampilan berbahasa Jerman.

 Deskripsi Matakuliah:

Pemberian kemampuan penguasaan kalimat, ungkapan dan istilah-istilah bahasa Jerman yang digunakan dalam aktivitas dunia usaha dan dunia industri baik dalam komunikasi lisan maupun tulis. Matakuliah ini memiliki bobot 2 SKS. Bidang kajian MK ini antara lain 1CGespraeche, ciri, fungsi

 Referensi:

Eismann,Volker. 2013.Wirtschaftskommunikation Deutsch. Berlin: Langenscheidt.

Sprenger, G. Nicolas: Weermann, M. 2010.Wirtschaft 13Auf Deutsch.Berlin: Klett.

Tellmann, Udo. 2018 Geschäftskorrespondenz. München: Max Hueber Verlag